



بورصة عمان  
سوق الأوراق المالية  
Amman Stock Exchange

الرقم: ١٤٦/٥٦.٤/٩/٨  
التاريخ: ٢٠٠٢/٢/١٣  
الموافق: ٢٩/ ذو القعدة/ ١٤٢٢

Ref: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

تعميم

رقم ( ١٣ )

السادة/ أعضاء بورصة عمان المحترمين

تحية طيبة وبعد،

نظراً لاستكمال كافة الإجراءات اللازمة لاندماج الشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية في الشركة العربية الدولية للفنادق تحت اسم الشركة العربية الدولية للفنادق كشركة دامجة.

أرجو إعلامكم بأنه سيتم إعادة أسهم الشركة العربية الدولية للفنادق للتداول في السوق الأول وذلك اعتباراً من صباح يوم الأحد الموافق ٢٠٠٢/٢/١٧، بسعر افتتاحي مقداره (٢,٦٣) دينار.

أرفق طياً كشفاً بالتغيرات التي طرأت على رأس المال خلال عام ٢٠٠١، وتقرير مدقق الحسابات والميزانية الافتتاحية للشركة الجديدة الناتجة عن الاندماج كما هي في ٢٠٠٠/١٢/٣١، وتقرير لجنة إعادة التقدير والبيانات المالية نصف السنوية كما هي في ٢٠٠١/٦/٣٠، وكشفاً بأسماء أعضاء مجلس الإدارة، علماً بأن رأس مال الشركة الجديدة بلغ (١٥,٥٠٠,٦٢٦) سهماً/دينار.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

ك  
جليل طريف  
المدير التنفيذي

نسخة: ١- هيئة الأوراق المالية  
٢- مركز إيداع الأوراق المالية

ARAB INTERNATIONAL HOTELS  
COMPANY (S.A.)

AMMAN-JORDAN



شركة العربية الدولية للفنادق  
المساهمة المحدودة

عمان - الأردن

التاريخ : ٢٠٠٢/٢/٤  
الرقم : ٥٧٦/ب٧/١٣

السيد المدير التنفيذي المحترم  
بورصة عمان  
عمان

تحية وبعد،،

لاحقاً إلى كتابنا رقم ٢٤٧/ب٧/١٣ تاريخ ٢٩/١/٢٠٠٢، أرجو إعلامكم بأن

رأس المال المكتتب به أصبح كالتالي :-

الدينار	البيان
١٣٨٥٢٤٠٩	رأس المال بتاريخ ٢٠٠١/١/١
٩٧٢٠٢٧	٧% أسهم مجانية مع إضافة كسور السهم للسهم
٦٧٦١٩٠	أسهم مكتتب بها
١٥٥٠٠٦٢٦	رأس المال المكتتب به
٤٩٩٣٧٤	رأس المال غير المكتتب به
١٦٠٠٠٠٠٠	رأس المال المصرح به

هذا وأرفق طياً نسخة من نشرة الإصدار .

واقبلوا فائق الاحترام،،،،

هاني المعشر  
المدير العام

ARTHUR ANDERSEN

فكر شركة طابا  
البرازيل

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠

مع تقرير مدققى الحسابات

المحاسبون المتحدون  
محاسبون قانونيون  
اعضاء في مجموعة آرثر اندرسن العالمية

ص.ب ٥٥٥٢  
عمان ١١١٨٢  
المملكة الاردنية الهاشمية

تلفون ٥٥٢٦١١١  
فاكس ٥٥٢٨٢٠٠

الى مساهمي  
الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العامة الموحدة للشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠ وبيان الدخل الموحد، التغييرات في حقوق المساهمين الموحد والتدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. ان هذه البيانات المالية هي مسؤولية مجلس إدارة الشركة وان مسؤوليتنا هي ايداء الرأي حولها استنادا الى أعمال التدقيق التي قمنا بها. هذا وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا.

لقد جرى تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية، وتتطلب هذه المعايير ان نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق للتوصل الى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أمور جوهرية غير صحيحة. وتشمل هذه الإجراءات القيام بتدقيق اختباري للمستندات المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة في البيانات المالية، كما تشمل على تقييم للأسس المحاسبية المطبقة، وللتقديرات الهامة التي استندت اليها الإدارة وكذلك أسلوب عرض البيانات المالية بصفة عامة ولأنظمة الضبط والرقابة الداخلية. وفي اعتقادنا ان ما قمنا به من تدقيق يشكل أساسا معقولا نستند عليه في ايداء رأينا.

تحتفظ الشركة بقبود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وان البيانات المالية المرفقة والبيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

في رأينا، ان البيانات المالية الموحدة المشار اليها أعلاه تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠ ونتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا للقانون وللمعايير المحاسبية الدولية ونوصي المصادقة عليها.

المحاسبون المتحدون  
المحاسبون  
المتحدون  
محاسبون قانونيون  
عملهم - أبو العينين

ترخيص رقم ٢٢٨ فئة (أ)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
١٥ آذار ٢٠٠١

الشركة العربية الدولية للتفانيق المساهمة العامة المحدودة

الميزانية العامة الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠

الموجودات	ايضاحات	دينار
موجودات متداولة -		
نقد في الصندوق ولدى البنوك	٤	١١٠٨٦٠٩٦
ذمم مدينة		١٠١٩٧٩٤
بضاعة		٣٣٤٢٧٨
أرصدة مدينة أخرى	٥	٢٧٩٠٤٣
مجموع الموجودات المتداولة		
استثمارات في شركات حليفة	٧	١٩٧٨٦٦٢٧
استثمارات طويلة الأجل	٦	٤٢٦٩٢٤٤
استثمارات عقارية		٤٣٠٠٠٠٠
أعمال قيد التنفيذ		١٧٥٣٩١
موجودات ثابتة، بالصادفي	٨	١٤٢٥٧١٧٩
مجموع الموجودات		
المطلوبات وحقوق المساهمين		
المطلوبات المتداولة -		
ذمم دائنة		١١٤٠٦٣٢
مخصصات وأرصدة دائنة أخرى	٩	٢٠٣٢٣٢٣
أقساط قروض طويلة الأجل تستحق الدفع خلال عام	١٠	٢٥٢٤٨٣
مجموع المطلوبات المتداولة		
قروض طويلة الأجل	١٠	٧١٧٥٧٠٥
أسناد قرض طويل الأجل	١١	٧٠٠٠٠٠٠
مجموع المطلوبات		
حقوق المساهمين -		
رأس المال المصرح به ١٦٠٠٠٠٠٠ سهم		١٣٨٥٢٤٠٩
رأس المال المكتتب به والمدفوع		٤٠٠٠٠٠٠
إحتياطي إجباري		١٦٠٠٠٠٠٠
إحتياطي إختياري		٤٠٥٤١٠٠
أرباح مدورة		
مجموع حقوق المساهمين		
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		
		٥٦٠٠٧٦٥٢

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠

دينار	إيضاحات	
٧٨٣٧٢٦٨		إيرادات تشغيل فندق عمان ماريوت
٥٧٤٧٦٣٢		ينزل: نفقات تشغيل فندق عمان ماريوت
٢٠٨٩٦٣٦		صافي إيرادات تشغيل الفندق
٧٢٧٤٠٧	١٣	يضاف: إيرادات أخرى
٢٨١٧٠٤٣		صافي الإيرادات
١٠٣٥٤٨١		ينزل: إستهلاك الموجودات الثابتة
٣٩٤٤٨٩	١٤	مصاريف إدارية وعمومية
١٣٨٧٠٧٣		ربح السنة قبل ضريبة الدخل والرسوم
١٠١٢٣٤	١٥	ضريبة الدخل المستحقة
١٣٨٧١		الرسوم الإضافية للجامعات الأردنية
١٣٨٧١		مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني
٦٥٠٠٠		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
١١٩٣٠٩٧		صافي ربح السنة
فلس/دينار		
٠.٩٩		حصة السهم من صافي الربح
سهم		
١٢٠٠٥٠٧٥		المعدل المرجح لعدد الأسهم

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠

المجموع	أرباح مدورة	أرباح للتوزيع	الاحتياطيات			رأس المال المدفوع	الرصيد كما في
			اختياري	اجباري	علاوة إصدار		
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	كانون الأول
٣٦٨٠١٠٠٣	٥١٢١٥٨	١٤٤٠٠٠٠	٣٠٠٠٠٠٠	٣٠٠٠٠٠٠	١٦٨٤٨٨٤٥	١٢٠٠٠٠٠٠	١٩٩٩
١٨٥٢٤٠٩	-	-	-	-	-	١٨٥٢٤٠٩	الزيادة في رأس المال
١٨٩٣٠٩٧	١٨٩٣٠٩٧	-	-	-	-	-	صافي ربح السنة
(١٤٤٠٠٠٠)	-	(١٤٤٠٠٠٠)	-	-	-	-	الأرباح الموزعة
-	٢٨٤٨٨٤٥	-	١٣٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠	(١٦٨٤٨٨٤٥)	-	التحويلات
٣٨٤٠٦٥٠٩	٤٠٥٤١٠٠	-	١٦٠٠٠٠٠٠	٤٠٠٠٠٠٠	-	١٣٨٥٢٤٠٩	الرصيد كما في
							كانون الأول ٢٠٠٠

يتضمن بند الأرباح المدورة مبلغ ٥١٢١٥٨ دينار أرباح مدورة كما في أول كانون الثاني ٢٠٠٠ الناتجة عن عمليات الشركة العربية الدولية للفنادق (قبل الإنماج) كما يتضمن أرباح عام ٢٠٠٠ للشركة العربية الدولية للفنادق (قبل الإنماج) البالغة ١٨٩٣٠٩٧ دينار إضافة الى مبلغ ٢٨٤٨٨٤٥ دينار والذي تم تحويله من حساب احتياطي علاوة الإصدار.

سينتقد مجلس الإدارة بتوصية الى الهيئة العامة للمساهمين في اجتماعها الذي سيعقد خلال عام ٢٠٠١ بتوزيع أرباح بما نسبته ٧٪ من رأس المال المدفوع توزع كأسهم مجانية على المساهمين.

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠

دينار

١٠٣٨٧٠٧٣

١٠٣٥٤٨١  
٢٥٠٠٠

٢٠٤٤٧٥٥٤

( ١٠٠٨٧٥ )  
١٦٦٢٣٩  
١٤٢٩٢

٧٨٩١٦  
٨٣٣٠٧٥

٣٠٤٣٩٢٠١

( ١٠٠٣٧٤ )  
( ٦٥٠٠٠ )

٣٠٢٧٣٨٢٧

التدفق النقدي من عمليات التشغيل

صافي ربح السنة قبل ضريبة الدخل والرسوم  
تعديلات -

إستهلاك الموجودات الثابتة  
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها

(الزيادة) النقص في الموجودات المتداولة -

نعم مدينة

بضاعة

أرصدة مدينة أخرى

الزيادة (النقص) في المطلوبات المتداولة -

نعم دائنة

مخصصات وأرصدة دائنة أخرى

ضريبة الدخل المدفوعة

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة

صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل

التدفق النقدي من عمليات الإستثمار

شراء موجودات ثابتة

أعمال قيد التنفيذ

إستثمارات في أسهم الشركات وسندات

( ٢٣١٤٠٣٢ )

( ٨٨٣٣٨ )

( ٢٢٣١٦٠٤ )

( ٤٦٣٣٩٧٤ )

صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الإستثمار

التدفق النقدي من عمليات التمويل

قروض

أرباح موزعة على المساهمين

٥٤٢٠١٤

( ١٤٤٠٠٠ )

( ٨٩٧٩٨٦ )

صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التمويل

صافي النقص في النقد

( ٢٢٥٨١٣٣ )

١٢٧٣٩٤٩٠

١٠٤٧٣٩

١١٠٥٨٦٠٩٦

نقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية السنة

نقد في الصندوق ولدى البنوك من الشركة الدولية

للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية

نقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية السنة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٠

(١) عام

سجلت الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة كشركة مساهمة عامة خلال عام ١٩٧٥ برأسمال قدره ٣٠٠٠٠٠٠٠ دينار تمت زيادته خلال الأعوام ليصبح ١٦٠٠٠٠٠٠٠ دينار بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد ويبلغ راس المال المكتتب به والمدفوع ٤٠٩٠٠٠٠٠٠٠ دينار.

تمتلك الشركة فندق عمان ماريوت والذي تم افتتاحه خلال عام ١٩٨٢، وتديره مؤسسة ماريوت العالمية بموجب اتفاقية إدارة موقعة خلال عام ١٩٧٦ والتي تم تعديلها خلال الأعوام ١٩٨٧، ١٩٩٣ و ٢٠٠٠ ويسري مفعول هذه الاتفاقية حتى عام ٢٠٤١. كما تمتلك الشركة ١٠٠٪ من رأسمال شركة الازدهار للاستثمارات المتعددة محدودة المسؤولية وهي الشركة التي تملك مطاعم مجمع عبودون التجاري و ١٠٠٪ من رأسمال شركة عقبانا السياحية محدودة المسؤولية.

كما تمتلك الشركة الاستثمارات التالية في أسهم الشركات الحليفة:

الشركة	نسبة المساهمة %	أعمال الشركة
شركة الأعمال السياحية	٤٢٥	الشركة المالكة لفندق ماريوت / البحر الميت وفندق بترا بلازا / البتراء
الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية	٣٧	الشركة المالكة لفندق عمان شيراتون

بلغ عدد موظفي الشركة وشركاتها التابعة ٣٩٤ موظفاً كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠.

تم إقرار البيانات المالية من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ ١٨ نيسان ٢٠٠١ وتتطلب هذه البيانات المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

(٢) الدمج

عقدت الهيئة العامة للشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة والشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية المساهمة العامة المحدودة اجتماعاً غير عادي بتاريخ ٥ تشرين الأول ٢٠٠٠ حيث تمت الموافقة المبدئية على دمج الشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية المساهمة العامة المحدودة مع الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة. هذا وقد وافق معالي وزير الصناعة والتجارة على الاندماج اعتباراً من ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠. وان البيانات المالية المرفقة تتضمن موجودات ومطلوبات الشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية المساهمة العامة المحدودة المندمجة في الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة.

هذا وعقدت الهيئة العامة للشركة الناتجة عن اندماج الشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية المساهمة العامة المحدودة مع الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة إجتماعا عاديا بتاريخ ١٤ آذار ٢٠٠١، حيث تم الإعلان عن اندماج الشركتين تحت إسم الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة اعتبارا من ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠.

### (٣) ملخص لأهم الأسس المحاسبية

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية ووفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية، وفيما يلي أهم الاسس المحاسبية:

#### - البيانات المالية الموحدة -

تشمل البيانات المالية المرفقة موجودات ومطلوبات ونتائج أعمال فندق عمان ماريوت بعد إجراء قيود تسوية للحسابات الجارية والعمليات فيما بين فندق عمان ماريوت والشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة. كما تتضمن البيانات المالية المرفقة موجودات ومطلوبات ونتائج أعمال شركة عقابنا السياحية محدودة المسؤولية.

#### - استثمارات في شركات حليفة -

تظهر الاستثمارات في أسهم الشركات الحليفة والتي تبلغ نسبة المساهمة فيها ما بين ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من راس المال المدفوع بإستخدام حصة الشركة من صافي حقوق مساهمي تلك الشركات، وتؤخذ حصة الشركة من أرباح تلك الشركات الى بيان الدخل الموحد.

#### - إستثمارات طويلة الاجل -

تظهر الإستثمارات طويلة الاجل والتي تقل نسبة مساهمة الشركة فيها عن ٢٠٪ من رأسمالها المدفوع بسعر الكلفة، وتقوم الشركة بإيجاد احتياطي لهبوط أسعارها اذا تأثرت المراكز المالية للشركات المستثمر فيها وتبين وجود عجز جوهري ودائم فيها.

#### - الإيرادات -

يتم تحقق إيرادات تشغيل الفندق عند تقديم الخدمة أو بيع الطعام والشراب للعملاء. يتم تحقق إيرادات نشاطات الشركات التابعة عند اتمام عملية البيع أو تقديم الخدمة.

#### - الموجودات الثابتة -

تظهر الموجودات الثابتة بسعر الكلفة وتستهلك بإستخدام طريقة القسط الثابت حسب النسب المئوية التالية:

٪	
٢٠-٤	مبنى الفندق، التجديدات والتحسينات
١٥-٨	أثاث، مفروشات وتجهيزات
١٥	آلات ومعدات
١٥	سيارات
١٥	نظام مكافحة الحريق

## - البضاعة -

يتم تسعير البضاعة بسعر الكلفة باستخدام طريقة المتوسط المرجح او صافي القيمة البيعية ايهما اقل.

## - العملات الأجنبية -

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الاجنبية في نهاية العام الى الدينار الاردني باستخدام متوسط الاسعار السائدة في ٣١ كانون الاول، في حين يتم تحويل العمليات بالعملات الاجنبية الى الدينار الاردني باستخدام الاسعار السائدة بتاريخ تلك العمليات. هذا وتظهر فروقات العملة من ربح او خسارة في بيان الدخل الموحد المرفق.

## - ضريبة الدخل -

تقوم الشركة بأخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لعام ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة، ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) حيث ينص هذا المعيار على تسجيل الضريبة المؤجلة الناتجة عن الفرق ما بين القيمة المحاسبية والضريبية للموجودات والمطلوبات. ونتيجة لذلك يترتب للشركة موجودات ضريبية مؤجلة ناتجة عن الفروقات المؤقتة المتعلقة بالمخصصات، هذا ولم يتم إظهار تلك الموجودات ضمن البيانات المالية المرفقة حيث انها غير جوهرية.

## - الأدوات المالية -

إن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ "الأدوات المالية" يتطلب عرض بعض الأمور المتعلقة بالأدوات المالية ويحدد المعلومات التي يجب الإفصاح عنها والمتعلقة بالأدوات المالية داخل وخارج البيانات المالية.

إن هذا المعيار يتطلب الإفصاح عن العوامل التي تؤثر على المبالغ، الاستحقاقات وتحقق التدفقات النقدية الخاصة بالأدوات المالية بالإضافة الى طبيعة ومدى استخدام هذه الأدوات المالية والمخاطر المتعلقة بها.

إن الأدوات المالية تتمثل في تعاقدات الشركة التي ينتج عنها موجودات مالية او مطلوبات مالية او أوراق مالية في شركة أخرى.

## (٤) نقد في الصندوق ولدى البنوك

يتضمن هذا البند المبالغ المودعة لدى البنوك المحلية لاجل بالدينار الاردني بفائدة سنوية تتراوح ما بين ٦٪-٨٪، وودائع لاجل بالدولار الأمريكي بفائدة سنوية ٥٪ تقريباً.

فيما يلي بيان مخاطر العملات، آجال الاستحقاق وكذلك مخاطر الائتمان:

- أ- مخاطر العملات: جميع الودائع مودعة بالدينار الاردني والدولار الأمريكي.
- ب- آجال الاستحقاق: جميع الودائع تستحق خلال شهر.
- ج- مخاطر الائتمان: جميع الودائع مودعة لدى بنوك رائدة في الاردن.

(٥) أرصدة مدينة أخرى

يشمل هذا البند ما يلي:

دينار

٥٠٠٢٦٩

١٧٧٢١

١٩٢٠٩٥٣

١٨٠١٠٠

٢٧٩٠٤٣

مصاريف مدفوعة مقدما

تأمينات مستردة

إيجارات مدفوعة مقدما

فوائد مستحقة وغير مقبوضة

(٦) استثمارات طويلة الأجل

يشمل هذا البند ما يلي:

دينار

عدد الأسهم/  
الحصص

٤٣٠٥٧

٧٢٥٠

١٣٢٧٣٤٣

١٤١٢٠٦٧

٢١٨٤٠٠٠

٣٥٠٠٠٠٠

٣٦٧٣١٢

٥٠٠٠٠٠٠

٥٣٩٠٠

٥٣٩٠٠

٥٩٦٢٥

١١٢٥٠٠

٥٨٥٢

١٣٣٠٠

١١٢٥٠٠

٥٠٠٠٠٠

١٠٠٠٠٠

١٠٠٠٠٠٠

١٠٠٠٠٠

١٠٠٠٠٠٠

١٠٠٠٠٠

١٠٠٠٠٠٠

٤٦٣٧

٤٤٧٦

٤٢٦٩٢٤٤

شركة مصانع الأجواخ الأردنية

البنك الأهلي الأردني

شركة مركز المستثمر الأردني

الشركة الأردنية للإستثمار والنقل السياحي (مدفوع ٧٥٪)

شركة عمان للتنمية والإستثمار

الشركة الأردنية للتعليم الفندقية والسياحي

شركة الموارد الصناعية الأردنية

الشركة العربية لصناعة الأدوية

شركة المدائن للإستثمارات المتعددة

شركة الإتحاد الدولي لإدارة المشاريع وحساب الكميات

شركة الرواد للأمن والحماية

شركة الزي لصناعة الألبسة الجاهزة

(٧) استثمارات في شركات حليفة

يشمل هذا البند ما يلي:

دينار	عدد الأسهم / الحصص	نسبة المساهمة %	
٨٥٠٠٠٠٠	٨٥٠٠٠٠٠	٤٢	شركة الأعمال السياحية
٩٢٨٦٦٢٢٧	١٤٩٩٠٨٣٠	٣٧	الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية
١٧٧٨٦٦٢٢٧			
٢٠٠٠٠٠٠			يضاف: دفعات على حساب زيادة رأسمال شركة الأعمال السياحية
١٩٧٨٦٦٢٢٧			

(٨) الموجودات الثابتة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

مبنى الفندق، التجديدات و التحسينات	أثاث، مفروشات وتجهيزات	آلات ومعدات	سيارات	الحريق	نظام مكافحة	المجموع	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	الكلية -
١٢٠٣٤٣٥٨	٣٥٠٤٦٤٢	١٠٦٨٤٨٣	٣٤٣٣٤٧	٣١٣٧٣٠	١٨٥٧١٠٩١	٧٠٦٥٣١	الرصيد في بداية العام
١٣١٤٠٢٧	٥٩٥٣٣٨	٤٠٤٦٦٧	-	-	٢٣١٤٠٣٢	-	الإضافات خلال العام
-	٩٦٤٠٦٧	٧١١٣٢٥	٢٢٤٠٥	-	١٦٩٧٧٩٧	-	الإضافات الناتجة عن الدمج
١٣٤٤٨٣٨٥	٥٠٦٤٠٤٧	٢٦٨٤٤٧٥	٣٦٥٧٥٢	٣١٣٧٣٠	٢٢٥٨٢٩٢٠	٧٠٦٥٣١	الرصيد في نهاية العام
-	-	-	-	-	-	-	الإستهلاك المتراكم -
٥٣٠٣٠٥٥	٥١٢٨٦٩	١٠٤٥١٠٤	١٧٥٨٣٠	١٥٣٤٠٢	٧٢٩٠٢٦٠	-	الرصيد في بداية العام
٤٩٤٩٣٤	٢٢٢٤٦٧	١٣١٥٧٦	٣٩٤٤٥	٤٧٠٥٩	١٠٣٥٤٨١	-	الإضافات خلال العام
٥٧٩٧٩٨٩	٨٣٥٣٣٦	١٢٧٦٦٨٠	٢١٥٢٧٥	٢٠٠٤٦١	٨٣٢٥٧٤١	-	الرصيد في نهاية العام
							صافي القيمة الدفترية كما في
٧٦٥٠٣٩٦	٤٢٢٨٧١١	١٤٠٧٧٩٥	١٥٠٤٧٧	١١٣٢٦٩	١٤٢٥٧١٧٩	٧٠٦٥٣١	٣١ كانون الأول ٢٠٠٠

(٩) مخصصات وأرصدة دائنة أخرى

يشمل هذا البند ما يلي:

دينار

١٦٧٧٠٦

٥٣٧١٧٣

٦٥٠٠٠

١٨٢٦٦٤

١٣٨٧١

٦٠٤٩٥

٣٠٩٣١٣

٦٥٢٦٧

٤٦٣٠٩٦

١٦٧٧٣٨

مخصص ضريبة الدخل

أمانات أرباح غير موزعة

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

مخصص تعويض نهاية الخدمة

مخصص الرسوم الإضافية للجامعات الأردنية

مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني

مصروفات مستحقة وغير مدفوعة

أمانات ضريبة المبيعات

مخصصات مختلفة

أرصدة دائنة أخرى

٢٠٣٢٣٢٣ ر.د.

(١٠) قروض

يمثل هذا البند القروض الممنوحة للشركة من الجهات التالية:

- البنك الأهلي الأردني / القرض الأول -

تم الاتفاق بين الشركة العربية الدولية للفنادق وإدارة فندق الماريوت على ان تقوم الشركة بتأمين قرض بمبلغ ٥٠٠٠٠٠٠٠ دولار أمريكي للفندق من البنك الاهلي الاردني وبكفالة الشركة وبسعر فائدة معدل سعر الاقراض في اسواق لندن يضاف اليها ما نسبته ٢٪ على ان يسدد هذا القرض بموجب اقساط نصف سنوية متساوية يستحق القسط الاول بتاريخ أول تموز ١٩٩٩ والآخر بتاريخ أول كانون الثاني ٢٠٠٦.

هذا وقد قامت الشركة خلال عام ٢٠٠٠ بالاتفاق مع البنك على قيام الشركة بتسديد رصيد القرض والفوائد المستحقة كما في تاريخ ٣١ تموز ٢٠٠٠ من خلال منح الشركة قرض جديد بمبلغ ٥٠٠٠٠٠٠٠ دولار أمريكي، بحيث يسدد القرض على اقساط نصف سنوية متساوية يستحق القسط الاول بتاريخ أول تموز ٢٠٠٢ والآخر بتاريخ أول كانون الثاني ٢٠٠٩.

- البنك الأهلي الأردني / القرض الثاني -

منحت الشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية (المندمجة في الشركة العربية الدولية للفنادق) قرض من البنك الأهلي الأردني بتاريخ ١٥ كانون الأول ١٩٩٨ بمبلغ ١٠٠٠٠٠٠٠ دينار بكفالة الشركة وبسعر فائدة وعمولة ١٠٪ سنوياً، على أن يسدد القرض بموجب أقساط سنوية متساوية يستحق القسط الأول بتاريخ ١٥ كانون الأول ١٩٩٩. بلغ رصيد القرض كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠ مبلغ ٢٥٢٤٨٣ دينار.

- البنك الأهلي الأردني / القرض الثالث -

منحت الشركة العربية الدولية للفنادق قرض من البنك الأهلي الأردني بتاريخ ٥ كانون الأول ٢٠٠٠ بمبلغ ٢٥٠٠٠٠٠٠ دينار وبسعر فائدة ٢٥ر٩٪ سنويا تضاف على رصيد القرض شهريا وتسدد كل ثلاثة أشهر. يسدد القرض بموجب أقساط سنوية متساوية يستحق القسط الأول خلال شهر كانون الثاني ٢٠٠٢.

- شركة إنترناشونال هوتيل ليسنسينج (International Hotel Licensing Company) -

منحت الشركة العربية الدولية للفنادق قرض من شركة إنترناشونال هوتيل ليسنسينج (International Hotel Licensing Company) بتاريخ ٢٠ آب ٢٠٠٠ بمبلغ ٣٠٠٠٠٠٠٠ دولار أمريكي وبدون فوائد على أن يتم سحب القرض على دفعتين وذلك للصرف على عملية تجديد وتحديث باقي مرافق فندق عمان ماريوت على أن تقوم الشركة العربية الدولية للفنادق بتخصيص مبلغ ٣٠٠٠٠٠٠٠ دولار أمريكي لغايات تجديد وتحديث الفندق. يسدد القرض خلال تسع سنوات مع منح الشركة مدة سنتين ونصف كفترة سماح وبضمان رهن ١٠٠٠٠٠٠٠ سهم من استثمار الشركة في شركة الاعمال السياحية. بلغ الرصيد المستغل من القرض كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠ مبلغ ١٥٠٠٠٠٠٠ دولار أمريكي.

تم تصنيف هذه القروض حسب تاريخ استحقاقها كما يلي:

قروض تستحق	الدفع خلال
قروض طويلة	عام
الاجل	دينار
دينار	دينار
٣٦١٢٠٥	-
-	٢٥٢٤٨٣
٢٥٠٠٠٠٠	-
١٠٦٣٥٠٠	-
<u>٧١٧٥٠٥</u>	<u>٢٥٢٤٨٣</u>

البنك الأهلي الأردني - القرض الاول  
البنك الأهلي الأردني - القرض الثاني  
البنك الأهلي الأردني - القرض الثالث  
شركة انترناشونال هوتيل ليسنسينج

(١١) أسناد القرض

قامت الشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية (المندمجة في الشركة العربية الدولية للفنادق) بتاريخ ٥ تشرين الثاني ١٩٩٩ بإصدار اسناد قرض بواقع ٧٠٠ سند حيث بلغت القيمة الاسمية للسند الواحد ١٠٠٠٠٠٠ دينار بحصيلة اجمالية ٧٠٠٠٠٠٠٠ دينار لمدة ست سنوات وبفائدة مقدارها ١٠ر١٪ تدفع مرتين في السنة بتاريخ ٥ أيار و ٥ تشرين الثاني وتستحق هذه السندات بتاريخ ٥ تشرين الثاني ٢٠٠٥ مرة واحدة.

هذا ويحق للشركة اطفاء جزء من الاسناد كما يلي:

- ٣٠٪ من قيمة الاسناد في نهاية السنة الرابعة، أي بتاريخ ٥ تشرين الثاني ٢٠٠٣ بسعر ١٠٠٪ من القيمة الاسمية.
- ٣٠٪ من قيمة الاسناد في نهاية السنة الخامسة، أي بتاريخ ٥ تشرين الثاني ٢٠٠٤ بسعر ١٠٠٪ من القيمة الاسمية.
- ٤٠٪ من قيمة الاسناد في نهاية السنة السادسة، أي بتاريخ ٥ تشرين الثاني ٢٠٠٥ (تاريخ الاستحقاق) بالسعر الاسمي.

وقد تم الاصدار من خلال البنك الاهلي الاردني بكفالة الشركة الدولية للإستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية المساهمة العامة المحدودة (المندمجة في الشركة العربية الدولية للفنادق) بالإضافة الى رهن ١٠٠٠٠٠٠ سهم من أسهم الشركة في الشركة الدولية للفنادق والاسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة لصالح حملة الاسناد.

#### (١٢) حقوق المساهمين

##### - احتياطي علاوة الإصدار -

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب المبالغ المقبوضة والناجمة عن الفرق بين سعر الإصدار والقيمة الاسمية للسهم، ونتيجة لعملية الدمج (ايضاح ٢)، تم توزيع احتياطي علاوة الاصدار الى الاحتياطي الإجمالي والاحتياطي الاختياري والأرباح المدورة.

##### - احتياطي إجباري -

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية بنسبة ١٠٪ خلال السنوات إضافة لما تم تحويله لهذا الحساب من حساب احتياطي علاوة الإصدار نتيجة الدمج وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

##### - احتياطي اختياري -

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية بما لا يزيد عن ٢٠٪ خلال السنوات إضافة لما تم تحويله لهذا الحساب من حساب احتياطي علاوة الإصدار نتيجة الدمج وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

##### - أرباح للتوزيع على المساهمين -

سيقدم مجلس الادارة بتوصية الى الهيئة العامة للمساهمين في اجتماعها الذي سيعقد خلال عام ٢٠٠١ بتوزيع ما نسبته ٧٪ من رأس المال المدفوع كأسهم مجانية توزع على المساهمين.

(١٣) إيرادات أخرى

يشمل هذا البند ما يلي:

دينار

٦٨٦ر٦٩١

٤٠ر٧١٦

٧٢٧ر٤٠٧

- صافي إيرادات فوائد بنكية  
إيرادات أخرى

• ان تفاصيل صافي إيرادات فوائد بنكية هي كما يلي:

٨٦٩ر٨١٢

١٨٣ر١٢١

٦٨٦ر٦٩١

إيرادات فوائد بنكية  
مصاريف فوائد بنكية

صافي إيرادات فوائد بنكية

(١٤) مصاريف إدارية وعمومية

يشمل هذا البند ما يلي:

دينار

٩٦ر٤٢٨

٦١ر٧١٤

١٠ر١٥٠

٢٣ر٦٤٥

٩ر٠٢٢

٢٨ر٥٠٠

٢٤ر٢٢٢

٢٣ر١٠٥

٣٣ر٠٠٠

٧ر٦٣٤

٧٧ر٠٦٩

- رواتب، أجور ومنافع أخرى للموظفين
- سفر وتنقلات
- أتعاب محاماة وتدقيق حسابات
- مصاريف تأمين
- صندوق إيداع موظفي الشركة
- إيجارات
- رسوم حكومية
- مخصص تعويض نهاية الخدمة
- مصاريف تسويق وترويج
- الإشتراكات والرسوم
- أخرى

٣٩٤ر٤٨٩

معالي وزير الصناعة والتجارة المحترم  
وزارة الصناعة والتجارة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

الموضوع: تقرير لجنة إعادة التقدير لبيان صافي حقوق المساهمين في  
الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة  
والشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية المساهمة العامة المحدودة

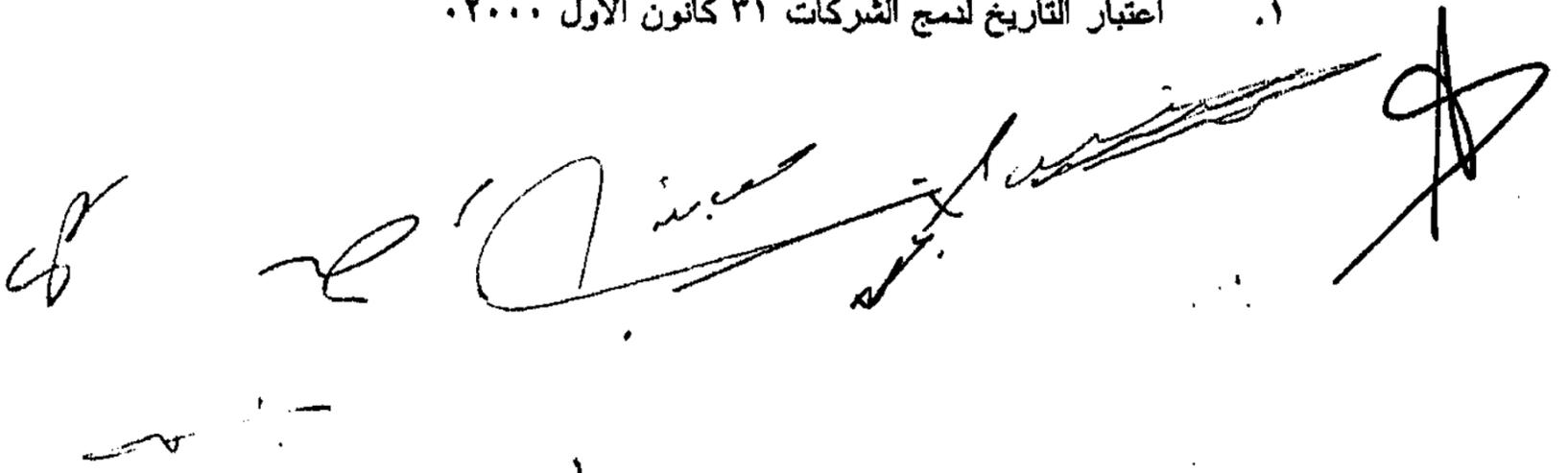
تحية طيبة وبعد،

إشارة الى كتاب معاليكم رقم م ش/اندماج/١١٠٩٠ المؤرخ في ٦ تشرين الثاني ٢٠٠٠ بتشكيل لجنة لإعادة تقدير موجودات ومطلوبات كل من الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة والشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية المساهمة العامة المحدودة والمكونة من:

- (١) السيد سالم الخزاطة / مراقب الشركات رئيساً
- (٢) السيد زكريا الصمادي / مديرية مراقبة الشركات
- (٣) السيد نعيم خوري / سابا وشركاهم
- (٤) السيد بسام معاينة / ممثل عن الشركة العربية الدولية للفنادق
- (٥) د. محمد صالح جابر / ممثل عن الشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية
- (٦) السيد سمير ابولغد / ممثل المحاسبون المتحدون / مدقق حسابات الشركة العربية الدولية للفنادق
- (٧) السيد منان غوشة / ممثل غوشة وشركاه / مدقق حسابات الشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية

عقدت اللجنة عدة اجتماعات (مرفق محاضر الاجتماعات) ووضعت التصورات وخطة العمل وباشرت أعمالها واتخذت القرارات التالية:

١. اعتبار التاريخ لدمج الشركات ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠.



٢. اعتماد البيانات المالية المقدمة من الشركتين والمراجعة من مدققي الحسابات كما في ٣١ تشرين الأول ٢٠٠٠ كأساس لعملية إعادة التقدير .

٣. اعتماد ما يلي كقيمة للموجودات الثابتة:

أ. الموجودات الثابتة للشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة بمبلغ ٤٢٤ر٥٧٣ر٣٤ دينار بزيادة مقدارها ٠٢٤ر١٧ر٢٩٤ دينار عن صافي قيمتها الدفترية .

ب. الموجودات الثابتة للشركة التابعة للشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية (شركة الازدهار للاستثمارات المتعددة) بمبلغ ٤٩٢ر٧٦٧ر٢ دينار وهي القيمة الدفترية حيث ان تقديرات الخبراء لم تأخذ في الاعتبار تقييم بدل الخلوات لمواقع المطاعم .

٤. اعتماد ما يلي كقيمة للإستثمارات في الاسهم والسندات:

أ. قيمة إستثمارات الشركة العربية الدولية للفنادق في السندات وأسهم الشركات المتداولة والشركات محدودة المسؤولية والشركات الحليفة بمبلغ ٤٨٠ر٦٠٣ر١٥ دينار بنقص مقداره ٩٧٢ر٣٧٣ر٢ دينار عن قيمتها الدفترية .

ب. قيمة إستثمارات الشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية في رأسمال شركة الفنادق والأسواق التجارية بمبلغ ١٠٠ر٣٩ر١١ دينار بنقص مقداره ٦٣٧ر٧٥٢ر٢ دينار عن قيمتها الدفترية .

ج. قيمة الإستثمارات طويلة الأجل للشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية بمبلغ ٨١٢ر٢٨٩ر٢٨٩ دينار بنقص مقداره ٧ر٦٨٨ر١١ دينار عن قيمتها الدفترية .

٥. أخذ مخصص إضافي للالتزامات المتوقعة لضريبة الدخل على الشركة العربية الدولية للفنادق بمبلغ ٠٠٠ر٢٠٠ دينار .

٦. اعتماد القيمة الدفترية للموجودات الثابتة الأخرى .

٧. اعتماد الأرصدة الدفترية لباقي الحسابات وكما ظهرت في البيانات المالية للشركات كما في ٣١ تشرين الأول ٢٠٠٠ بعد ان تمت مراجعتها من مدققي حسابات الشركتين .

٨. بلغ صافي التغير في حقوق مساهمي الشركتين نتيجة لإعادة التقدير كما يلي:



٥

الشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية دينار	الشركة العربية الدولية للفنادق دينار	الزيادة في قيمة الموجودات الثابتة الزيادة في مخصص هبوط الاستثمارات الزيادة في مخصص ضريبة الدخل
-	١٧٢٩٤ر٠٢٤	
( ٢٧٦٠ر٣٢٥ )	( ٢٣٧٣ر٩٧٢ )	
-	( ٢٠٠ر٠٠٠ )	
<u>( ٢٧٦٠ر٣٢٥ )</u>	<u>١٤٧٢٠ر٠٥٢</u>	صافي نتائج إعادة التقدير

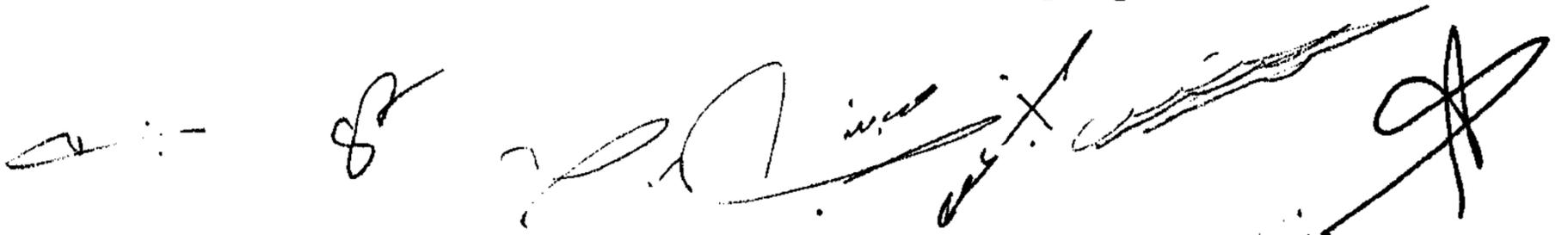
٠٩ بلغت صافي حقوق المساهمين في الشركتين كما في ٣١ تشرين الأول ٢٠٠٠ وبعد إعادة التقدير كما يلي:

الشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية دينار	الشركة العربية الدولية للفنادق دينار	صافي حقوق المساهمين (حسب البيانات المالية) صافي نتائج إعادة التقدير
١١ر٠٩٩ر٩٢٣	٣٦ر٦١٨ر٦٤٤	
( ٢٧٦٠ر٣٢٥ )	١٤٧٢٠ر٠٥٢	
<u>٨ر٣٣٩ر٥٩٨</u>	<u>٥١ر٣٢٨ر٦٩٦</u>	صافي حقوق المساهمين بعد إعادة التقدير

٠١٠ تبين للجنة بأن الشركة العربية الدولية للفنادق تساهم في رأسمال الشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية بعدد ٦٩٩ر٦٠٠ سهما بكلفة ٤٧٤ر٢٩٤ دينار . وقد قررت اللجنة ان يتم معالجة تلك الاسهم من خلال عملية الدمج وتنزيلها من رأسمال الشركة الدامجة .

نتيجة لما سبق، فان اللجنة توصي لمعاليتكم ما يلي:

٠١ اعتماد تاريخ الدمج للشركتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠ .



٢. إعتبار الشركة العربية الدولية للفنادق كشركة دامجة كما ورد في عقد الاندماج الموقع فيما بين الشركتين .

٣. بناءً على نتائج اعادة التقدير، فإن قيمة اسهم الشركتين بعد اعادة التقدير تكون كما يلي:

فلس/دينار

- قيمة سهم الشركة العربية الدولية للفنادق ٤/٢٧٨  
- قيمة سهم الشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية ٠/٥٩٥

أي ان قيمة كل سهم في الشركة العربية الدولية للفنادق يعادل ٧/١٨١ سهم في الشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية . بذلك، فإن عدد الاسهم التي تستحق لمساهمي الشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية في رأسمال الشركة المندمجة تبلغ ١٤١٥ر٩٤٩ر١ سهماً .

٤. إعتبار رأسمال الشركة الدامجة المصرح به مبلغ ١٦ر٠٠٠ر٠٠٠ سهم/دينار (حسبما ورد في عقد الاندماج) موزع كما يلي:

سهم/دينار

١٢ر٠٠٠ر٠٠٠

حصلة مساهمي الشركة العربية الدولية للفنادق  
حصلة مساهمي الشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية

١٤١٥ر٩٤٩ر١

١٣ر٩٤٩ر١٥

ينزل: الاسهم المملوكة من قبل الشركة العربية الدولية للفنادق (الشركة الدامجة) في رأسمال الشركة المندمجة البالغة ٩٦ر٤١٥ سهم

٩٦ر٤١٥

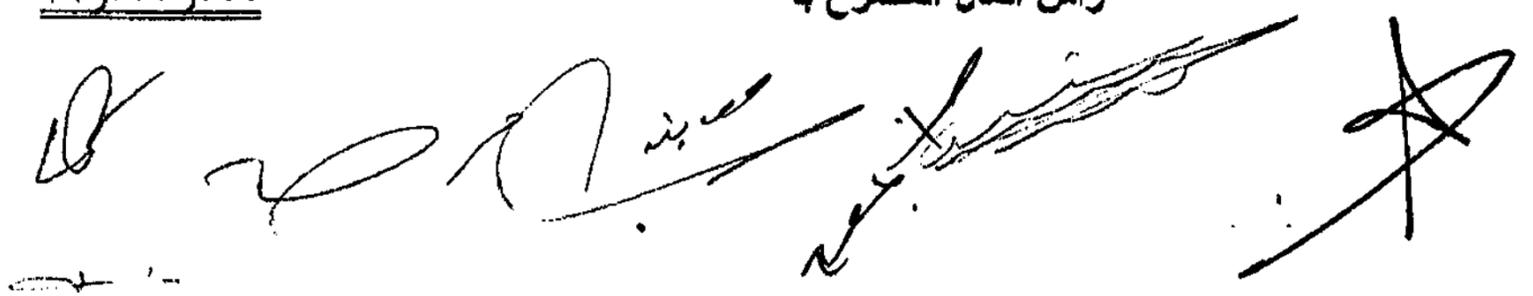
١٣ر٨٥٣ر٠٠٠

رأس المال المكتتب به والمدفوع  
أسهم غير مكتتب بها

٢ر١٤٧ر٠٠٠

١٦ر٠٠٠ر٠٠٠

رأس المال المصرح به



٥

راجين معاليكم الموافقة على تقرير اللجنة تمهيدا للسير باستكمال إجراءات الاندماج .

وتفضلوا معاليكم بقبول فائق الإحترام، ، ،

عضو/وزارة الصناعة والتجارة

- زكريا الصمادي

رئيس اللجنة/وزارة الصناعة والتجارة

سالم الخزاعة

المعرب

عضو/ممثل الشركة التولية للاستثمارات الصناعية والسياحية

د. محمد صالح جابر

عضو/ممثل الشركة العربية الدولية للفنادق

بسام معاينة

معاينة

عضو/ممثل المحاسبون المتحدون

سمير ابولغد

سابا وشركاهم

نعيم خوري

عضو/ممثل مكتب غوشة وشركاه

سنان غوشة

غوشة

المرفقات:

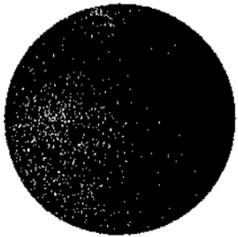
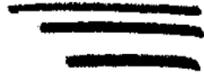
- محاضر اجتماعات اللجنة
- تقارير الخبراء
- البيانات المالية مع تقرير مدققي الحسابات كما في ٣١ تشرين الأول ٢٠٠٠
- عقد الاندماج
- سندات تسجيل الأراضي

ARTHURANDERSEN

٢٩

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

البيانات المالية الموحدة المرحلية كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠١





ARTHUR ANDERSEN

المحاسبون المتحدون  
محاسبون قانونيون  
اعضاء في مجموعة آرثر اندرسن العالمية

ص.ب ٥٥٥٢  
عمان ١١١٨٢  
المملكة الاردنية الهاشمية

تلفون ٥٥٢٦١١١  
فاكس ٥٥٢٨٢٠٠

الى رئيس وأعضاء مجلس الادارة  
الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة  
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

لقد راجعنا الميزانية العامة الموحدة المرفقة للشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠١ وبيان الدخل الموحد، التغيرات في حقوق المساهمين الموحد والتدفقات النقدية الموحد للسنة اشهر المنتهية بذلك التاريخ. أن هذه البيانات المالية المرحلية هي مسؤولية مجلس إدارة الشركة وان مسؤوليتنا تنحصر في إصدار تقريرنا استنادا الى اعمال المراجعة التي قمنا بها.

لقد جرت مراجعتنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية المستخدمة في عمليات المراجعة. إن إجراءات المراجعة تنحصر بشكل رئيسي في القيام بإجراءات تحليلية والإستفسار من المسؤولين في الشركة عن المعلومات المالية. وحيث أن مدى هذه الإجراءات أقل بكثير من إجراءات التدقيق وفقا لمعايير التدقيق الدولية والتي تهدف الى إبداء الرأي في البيانات المالية لذا، فإننا لا نبدي رأيا في هذه البيانات المالية المرحلية.

استنادا الى إجراءات المراجعة التي قمنا بها، لم يتبين لنا أية أمور جوهرية تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية الموحدة المرحلية لا تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية وفقا لمعايير المحاسبة الدولية.

المحاسبون المتحدون  
**المتحدون**  
~~محاسبون قانونيون~~  
عمان ابوالاردن  
ترخيص رقم ٢٢٨ فئة (أ)

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

٢٦ تموز ٢٠٠١

٥

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

الميزانية العامة الموحدة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠١ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠

٣١ كانون الأول ٢٠٠٠	٣٠ حزيران ٢٠٠١	الموجودات
دينار (مدققة)	دينار	موجودات متداولة -
١١٥٨٦,٠٩٦	٩٩٧٤,١٧٦	نقد في الصندوق ولدى البنوك
١,٠١٩,٧٩٤	١,١٩٥,٤٠٩	ذمم مدينة، بالصافي
٣٣٤,٢٧٨	٢٦٨,١٥٣	بضاعة
٢٧٩,٠٤٣	٣٥٩,٣٦١	أرصدة مدينة أخرى
١٣,٢١٩,٢١١	١١,٧٩٧,٧٩٩	مجموع الموجودات المتداولة
١٩,٧٨٦,٦٢٧	٢٠,٧٨٦,٦٢٧	إستثمارات في شركات حليفة
٤,٢٦٩,٢٤٤	٤,٣٣١,١٧٧	أوراق مالية متوفرة للبيع
٤,٣٠٠,٠٠٠	٤,٣٠٠,٠٠٠	إستثمارات عقارية
١٧٥,٣٩١	١,٠٣٤,٥٩١	أعمال قيد التنفيذ
١٤,٢٥٧,١٧٩	١٤,٠٨٩,٥٥٠	موجودات ثابتة، بالصافي
٥٦,٠٠٧,٦٥٢	٥٦,٣٣٩,٧٤٤	مجموع الموجودات
		المطلوبات وحقوق المساهمين
		المطلوبات المتداولة -
١,١٤٠,٦٣٢	٥٧٥,٢٩٧	ذمم دائنة
٢,٠٣٢,٣٢٣	٢,٠٨٠,١٩٣	مخصصات وأرصدة دائنة أخرى
٢٥٢,٤٨٣	-	أقساط قروض طويلة الأجل تستحق الدفع خلال عام
٣,٤٢٥,٤٣٨	٢,٦٥٦,١٩٠	مجموع المطلوبات المتداولة
٧,١٧٥,٧٠٥	٨,١٩٧,٥٨٣	قروض طويلة الأجل
٧,٠٠٠,٠٠٠	٧,٠٠٠,٠٠٠	أسناد قرض طويل الأجل
١٧,٦٠١,١٤٣	١٧,٨٥٣,٧٧٣	مجموع المطلوبات
		حقوق المساهمين -
١٣,٨٥٢,٤٠٩	١٣,٨٥٢,٤٠٩	رأس المال المكتتب به والمدفوع
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	إحتياطي إجباري
١٦,٠٠٠,٠٠٠	١٦,٠٠٠,٠٠٠	إحتياطي إختياري
٤,٥٥٤,١٠٠	٤,٦٣٣,٥٦٢	أرباح مدورة
٣٨,٤٠٦,٥٠٩	٣٨,٤٨٥,٩٧١	مجموع حقوق المساهمين
٥٦,٠٠٧,٦٥٢	٥٦,٣٣٩,٧٤٤	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

تقرأ هذه البيانات مع تقرير المراجعة المرفق

٥٤

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

بيان الدخل الموحد

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠١ و ٢٠٠٠

٣٠ حزيران ٢٠٠٠ دينار	٣٠ حزيران ٢٠٠١ دينار	
٣٧٤٨٤١٢ ر	٣٣٢٩٦٩٠ ر	إيرادات تشغيل فندق عمان ماريوت
٢٦٨٢١١٥ ر	٢٤٩١٢٦١ ر	ينزل: نفقات تشغيل فندق عمان ماريوت
١٠٦٦٢٩٧ ر	٨٣٨٤٢٩ ر	صافي إيرادات تشغيل الفندق
-	٤٥٩٢٩٠ ر	إيرادات تشغيل مطاعم مجمع عبدون التجاري
-	٣٥٥٢٥١ ر	ينزل: نفقات تشغيل مطاعم مجمع عبدون التجاري
-	١٠٤٠٣٩ ر	صافي إيرادات تشغيل مطاعم مجمع عبدون التجاري
١٠٦٦٢٩٧ ر	٩٤٢٤٦٨ ر	صافي إيرادات التشغيل
٣٢٩٠٤٨ ر	١٥٥٨٤ ر	يضاف: إيرادات أخرى
١٣٩٥٣٤٥ ر	٩٥٨٠٥٢ ر	صافي الإيرادات
٥٠١٦٨٣ ر	٦٠٣٥٤٣ ر	ينزل: استهلاك الموجودات الثابتة
٢٠٢٥٤٧ ر	٢٧٥٠٤٧ ر	مصاريف إدارية وعمومية
٦٩١١١٥ ر	٧٩٤٦٢ ر	ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
٥٥٣٠٠ ر	-	ضريبة الدخل
٦٣٥٨١٥ ر	٧٩٤٦٢ ر	صافي ربح الفترة
فلس/دينار	فلس/دينار	حصصة السهم من صافي الربح
٠٠٥٣ ر	٠٠٠٦ ر	
سهم	سهم	
١٢٠٠٠٠٠٠ ر	١٣٨٥٢٤٠٩ ر	المعدل المرجح لعدد الأسهم

تقرأ هذه البيانات مع تقرير المراجعة المرفق

٥

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠١ و ٢٠٠٠

الإحتياطيات					
رأس المال المدفوع	علاوة إصدار	إحتياطي إجباري	أرباح مدورة	المجموع	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
١٢,٠٠٠,٠٠٠	١٦,٨٤٨,٨٤٥	٣,٠٠٠,٠٠٠	٥١٢,١٥٨	٣٥,٣٦١,٠٠٣	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠٠٠
-	-	-	٦٣٥,٨١٥	٦٣٥,٨١٥	صافي ربح الفترة
١٢,٠٠٠,٠٠٠	١٦,٨٤٨,٨٤٥	٣,٠٠٠,٠٠٠	١,١٤٧,٩٧٣	٣٥,٩٩٦,٨١٨	الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٠
١٣,٨٥٢,٤٠٩	-	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٥٥٤,١٠٠	٢٨,٤٠٦,٥٠٩	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠٠١
-	-	-	٧٩,٤٦٢	٧٩,٤٦٢	صافي ربح الفترة
١٣,٨٥٢,٤٠٩	-	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٦٣٣,٥٦٢	٢٨,٤٨٥,٩٧١	الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠١

تقرأ هذه البيانات مع تقرير المراجعة المرفق

## الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

## بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠١ و ٢٠٠٠

٣٠ حزيران ٢٠٠٠	٣٠ حزيران ٢٠٠١	
دينار	دينار	
٦٩١١١٥	٧٩٤٦٢	<u>التدفق النقدي من عمليات التشغيل</u>
٥٠١٦٨٣	٦٠٣٥٤٣	صافي ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
١١٩٢٧٩٨	٦٨٣٠٠٥	استهلاك الموجودات الثابتة
( ٢٢٣١٩٢ )	( ١٧٥٦١٥ )	( الزيادة) النقص في الموجودات المتداولة -
٩٠٧٣٧	٦٥٤٢٥	ذمم مدينة
( ١٠١٢٠٢ )	( ٨٠٣١٧ )	بضاعة
( ٥٦٩٤٩ )	( ٥٦٥٣٣٥ )	ارصدة مدينة اخرى
٦٠٤٣٢٩	٩٩٨٠٣	الزيادة (النقص) في المطلوبات المتداولة -
١٥٠٦٥٢١	٢٦٩٦٦	ذمم دائنة
( ٦٠٣٧٤ )	( ٥١٢٣٤ )	مخصصات وارصدة دائنة اخرى
( ٦٥٠٠٠ )	-	ضريبة الدخل المدفوعة
١٣٨١١٤٧	( ٢٤٢٦٨ )	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
		صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التشغيل
		<u>التدفق النقدي من عمليات الاستثمار</u>
( ١٣٥٣٠٩٩ )	( ١٢٩٥١١٤ )	شراء موجودات ثابتة وأعمال قيد التنفيذ
( ١٢٣١٦٠٤ )	( ٦١٩٣٣ )	شراء أوراق مالية متوفرة للبيع
-	( ١٠٠٠٠٠٠ )	الزيادة في استثمار شركة حليفة
( ٢٥٨٤٧٠٣ )	( ٢٣٥٧٠٤٧ )	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار
		<u>التدفق النقدي من عمليات التمويل</u>
( ٥٢٤٠٢٧ )	٧٦٩٣٩٥	قروض
( ١٤٤٠٠٠٠ )	-	أرباح موزعة على المساهمين
( ١٩٦٤٠٢٧ )	٧٦٩٣٩٥	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات التمويل
( ٣١٦٧٥٨٣ )	( ١٦١١٩٢٠ )	صافي النقص في النقد
١٢٧٣٩٤٩٠	١١٥٨٦٠٩٦	نقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية الفترة
٩٥٧١٩٠٧	٩٩٧٤١٧٦	نقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية الفترة

تقرأ هذه البيانات مع تقرير المراجعة المرفق

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣٠ حزيران ٢٠٠١

(١) عام

سجلت الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة كشركة مساهمة عامة خلال عام ١٩٧٥ برأسمال قدره ٣٠٠٠٠٠٠ دينار تمت زيادته خلال الأعوام ليصبح ١٦٠٠٠٠٠٠ دينار بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد ويبلغ رأس المال المكتتب به والمدفوع ١٣٨٥٢٠٩٠٩ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠١.

تمتلك الشركة فندق عمان ماريوت والذي تم افتتاحه خلال عام ١٩٨٢، وتديره مؤسسة ماريوت العالمية بموجب اتفاقية إدارة موقعة خلال عام ١٩٧٦ والتي تم تعديلها خلال الأعوام ١٩٨٧، ١٩٩٣ و ٢٠٠٠ ويسري مفعول هذه الاتفاقية حتى عام ٢٠٤١. كما تمتلك الشركة ١٠٠٪ من رأسمال شركة الازدهار للاستثمارات المتعددة محدودة المسؤولية وهي الشركة التي تملك مطاعم مجمع عبود التجاري و ١٠٠٪ من رأسمال شركة عقابنا السياحية محدودة المسؤولية.

كما تمتلك الشركة الاستثمارات التالية في أسهم الشركات الحليفة:

الشركة	نسبة المساهمة	أعمال الشركة
	%	
شركة الأعمال السياحية	٤٢٥	الشركة المالكة لفندق ماريوت / البحر الميت وفندق بترا بلازا / البتراء
الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية	٣٧	الشركة المالكة لفندق عمان شيراتون

بلغ عدد موظفي الشركة وشركاتها التابعة ٣١٣ موظفاً كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠١.

تم إقرار البيانات المالية من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٥ أيلول ٢٠٠١.

(٢) ملخص لأهم الأسس المحاسبية

تم إعداد البيانات المالية المرحلية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية وبناء على الأسس التي تم اعتمادها في إعداد آخر بيانات مالية مدققة للشركة مع الأخذ في الاعتبار معايير المحاسبة الدولية الصادرة حديثاً والتي أصبحت سارية المفعول اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠١، وفيما يلي أهم الأسس المحاسبية المطبقة:

- البيانات المالية الموحدة -

تشمل البيانات المالية المرفقة موجودات ومطلوبات ونتائج أعمال فندق عمان ماريوت بعد إجراء قيود تسوية للحسابات الجارية والعمليات فيما بين فندق عمان ماريوت والشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة. كما تتضمن البيانات المالية المرفقة موجودات ومطلوبات ونتائج أعمال شركة عقابنا السياحية محدودة المسؤولية وشركة الازدهار للاستثمارات المتعددة محدودة المسؤولية.

- استثمارات في شركات حليفة -

تظهر الاستثمارات في أسهم الشركات الحليفة والتي تبلغ نسبة المساهمة فيها ما بين ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من رأس المال المدفوع بحصة الشركة من صافي حقوق مساهمي تلك الشركات، وتؤخذ حصة الشركة من أرباح تلك الشركات إلى بيان الدخل الموحد.

- أوراق مالية متوفرة للبيع -

تظهر الأوراق المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة والتي تمثل القيمة السوقية، ويتم تحقيق الزيادة أو النقص في التغير في القيمة العادلة ضمن حقوق المساهمين.

- الإيرادات -

يتم تحقق إيرادات تشغيل الفندق عند تقديم الخدمة أو بيع الطعام والشراب للعملاء. يتم تحقق إيرادات نشاطات الشركات التابعة عند اتمام عملية البيع أو تقديم الخدمة.

- الموجودات الثابتة -

تظهر الموجودات الثابتة بسعر الكلفة وتستهلك باستخدام طريقة القسط الثابت حسب النسب المئوية التالية:

٪	
٢٠-٤	مبنى الفندق، التجديدات والتحسينات
١٥-٨	أثاث، مفروشات وتجهيزات
١٥	آلات ومعدات
١٥	سيارات
١٥	نظام مكافحة الحريق

- البضاعة -

يتم تسعير البضاعة بسعر الكلفة باستخدام طريقة المتوسط المرجح او صافي القيمة البيعية ايهما اقل .

- العملات الأجنبية -

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الاجنبية في نهاية الفترة الى الدينار الاردني باستخدام متوسط الاسعار السائدة بذلك التاريخ، في حين يتم تحويل العمليات بالعملات الاجنبية الى الدينار الاردني باستخدام الاسعار السائدة بتاريخ تلك العمليات . هذا وتظهر فروقات العملة من ربح او خسارة في بيان الدخل الموحد المرفق .

- ضريبة الدخل -

تقوم الشركة بأخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لعام ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة، ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) حيث ينص هذا المعيار على تسجيل الضريبة المؤجلة الناتجة عن الفرق ما بين القيمة المحاسبية والضريبة للموجودات والمطلوبات . ونتيجة لذلك يترتب للشركة موجودات ضريبية مؤجلة ناتجة عن الفروقات المؤقتة المتعلقة بالمخصصات، هذا ولم يتم إظهار تلك الموجودات ضمن البيانات المالية المرفقة حيث انها غير جوهرية .

- الأدوات المالية -

إن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ "الأدوات المالية" يتطلب عرض بعض الأمور المتعلقة بالأدوات المالية ويحدد المعلومات التي يجب الإفصاح عنها والمتعلقة بالأدوات المالية داخل وخارج البيانات المالية .

إن هذا المعيار يتطلب الإفصاح عن العوامل التي تؤثر على المبالغ، الاستحقاقات وتحقق التدفقات النقدية الخاصة بالأدوات المالية بالإضافة الى طبيعة ومدى استخدام هذه الأدوات المالية والمخاطر المتعلقة بها .

إن الأدوات المالية تتمثل في تعاقدات الشركة التي ينتج عنها موجودات مالية او مطلوبات مالية او أوراق مالية في شركة أخرى .

(٣) الاحتياطات القانونية

لم تقم الشركة باقتطاع الاحتياطات القانونية حسب أحكام قانون الشركات حيث ان هذه البيانات بيانات مرحلية .

(٤) ضريبة الدخل

تم احتساب مخصص ضريبة الدخل للفترة المنتهية كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠١ بموجب قانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لسنة ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة .

لم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة لعام ٢٠٠٠ حتى تاريخ اعداد هذه البيانات المالية .

٣٢

قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة لعام ١٩٩٦ وقدرت ضريبة الدخل المستحقة بزيادة مقدارها ٨٩٣٢٠ دينار عن المبلغ المدفوع البالغ ٤٤٠٤٧٧ ر. ٤٤٠ دينار، وقد قامت الشركة بالاعتراض على تقدير ضريبة الدخل ولا تزال القضية منظورة لدى محكمة استئناف ضريبة الدخل.

قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة لعام ١٩٩٧ وقدرت ضريبة الدخل المستحقة بزيادة مقدارها ١٥٤٩٣٠ دينار عن المبلغ المعلن والبالغ ٣٥٠٠٠٠ ر. ٣٥٠ دينار، وقد قامت الشركة بالاعتراض على تقدير ضريبة الدخل.

قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة لعام ١٩٩٨، وقدرت ضريبة الدخل المستحقة بزيادة مقدارها ٨٧٣٩١ دينار عن المبلغ المعلن والبالغ ١٥٤ ر. ١٩٦ دينار، هذا وقد قامت الشركة بالاعتراض على قرار التقدير.

قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة لعام ١٩٩٩، وقدرت ضريبة الدخل المستحقة بزيادة مقدارها ٤٥٨٨٠ دينار عن المبلغ المعلن والبالغ ٣٧٤ ر. ١٠٠ دينار، هذا وقد قامت الشركة بالاعتراض على قرار التقدير.

قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة الدولية للاستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية المساهمة العامة المحدودة (المندمجة في الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة) لعام ١٩٩٥ وقدرت ضريبة الدخل المستحقة بمبلغ ٢٣١ ر. ١٥٤ دينار، وقامت الشركة باستئناف القرار لدى المحكمة وما زالت القضية منظورة أمام القضاء. كما ان الشركة لم تنه علاقتها الضريبية مع دائرة ضريبة الدخل للأعوام ١٩٩٦، ١٩٩٨ و ١٩٩٩ حتى تاريخ إعداد هذه البيانات المالية.

٢٠٢٠

أعضاء مجلس إدارة الشركة العربية الدولية للفنادق م.ع.م

الاسم	الرقم
نديم يوسف المعشر	-١
البنك الأهلي الأردني ويمثله الدكتور رجائي المعشر	-٢
شركة معشر للاستثمار والتجارة ويمثلها السيد عماد يوسف المعشر	-٣
السيد يوسف الطاهر	-٤
مؤسسة النادر ويمثلها السيد عبد الحي المجالي	-٥
السيد هاني خليل المعشر	-٦
الشركة الأهلية للأوراق المالية ويمثلها السيد رفيق المعشر	-٧
شركة سهيل جميل المعشر وإخوانه ويمثلها السيد باسم المعشر	-٨
شرك الزاهد للصناعة والاستثمار ويمثلها السيد علاء الدين سامي	-٩
شركة مصانع الأجواخ الأردنية ويمثلها السيد سمير علمات	-١٠
الشركة العربية للاستثمار ويمثلها المهندس فهد مساعد الأحمد	-١١
شركة الزي لصناعة الألبسة الجاهزة ويمثلها السيد قسطندي فؤاد يغنم	-١٢
السيد بسام معايعه	-١٣